

## ДОГОВОР

о сотрудничестве между Эстонским Литературным музеем (г. Тарту, Эстония) и Федеральным государственным бюджетным учреждением науки Удмуртский институт истории, языка и литературы Уральского отделения Российской академии наук (г. Ижевск, Россия)

Эстонский литературный музей (г. Тарту, Эстония) в лице директора Урмаса Сутропа, с одной стороны, и Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Удмуртский институт истории, языка и литературы Уральского отделения Российской академии наук (в дальнейшем УИИЯЛ УрО РАН) (г. Ижевск, Россия) в лице директора Алексея Егоровича Загребина – с другой стороны, действующего на основании Устава, совместно именуемые Стороны, заключают настоящий Договор о сотрудничестве в целях углубления научных исследований.

### I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Данный Договор является основой для сотрудничества и направлен на реализацию совместных научных и исследовательских мероприятий. Сотрудничество устанавливается между отделом филологических и исторических исследований УИИЯЛ УрО РАН и отделом фольклористики Эстонского литературного музея.

1.2. Стороны осуществляют сотрудничество в сфере обмена опытом и проведения совместных мероприятий, в том числе по стажировке аспирантов, пост-докторантов, исследователей в области фольклористики и этнологии, организации экспедиционных практик, семинаров, мастер-классов, конференций, а также других форм научно-исследовательского общения.

1.3. Стороны сотрудничают в сфере научных исследований, в том числе в совместных научных изысканиях в области фольклористики, этнологии и культурной антропологии, написании грантовых заявок, подготовке и выпуске монографий, публикаций научных статей в рецензируемых научных журналах России, Эстонии, а также из списка Scopus, Web of Sciences.

1.4. Стороны проводят мероприятия, в том числе и совместные, по популяризации результатов своего сотрудничества.

### II. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

2.1. В целях развития сотрудничества, указанного в предыдущей Статье, Стороны могут заключать отдельные договоры для каждого совместного проекта (договора), с указанием его цели, финансовых и технических ресурсов, определяемых в соответствии с бюджетными возможностями Сторон, рабочих графиков и обязанностей Сторон. Условия таких договоров формализуются посредством обмена письмами между представителями Сторон и вступают в силу подписания уполномоченными представителями Сторон.

2.2. Стороны на основании настоящего Договора разрабатывают и утверждают программы и планы совместных мероприятий.

2.3. Стороны участвуют в организации взаимных поездок, обеспечении жильем, включенности в социальную среду участников возможных взаимных визитов.

2.4. Финансовые отношения Сторон согласовываются при планировании организации конкретных мероприятий.

2.5. Каждая Сторона назначает координатора, который будет ответственным за исполнение договоренностей о сотрудничестве в соответствии с настоящим Договором, равно, как и за оценку исполнения рабочих программ.

2.6. В случае невозможности выполнения отдельных обязательств по договору, Стороны заблаговременно информируют друг друга.

2.7. Каждая сторона покрывает свои расходы, связанные с ее участием в настоящем Договоре.

2.8. Если права на интеллектуальную собственность дополнительно не оговариваются в договоре, то данные права принадлежат, по договоренности между сторонами, той стороне, чья часть исследования привела к получению охраноспособного результата интеллектуальной деятельности, в том числе программное обеспечение. В спорных случаях, и если результат интеллектуальной деятельности возник в результате совместного исследования, право на интеллектуальную собственность принадлежит обоим Сторонам.



### III. УСЛОВИЯ И СРОКИ ДОГОВОРА

3.1. Настоящий Договор составлен в четырех экземплярах с одинаковым содержанием на русском языке по два экземпляра для каждого партнера.

3.2. Данный Договор действует пять лет с момента его подписания обеими Сторонами. По истечении установленного срока в случае заинтересованности обеих сторон договор автоматически пролонгируется на следующие 5 (пять) лет, если никто из партнеров не заявит письменно в срок до 1 (одного) месяца о незаинтересованности в его пролонгации.

3.3. Данный Договор может быть дополнен и изменен по согласию партнеров только в письменной форме.

### IV. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА ПАРТНЕРОВ

<p>Эстонский литературный музей Эстония, 51003, г. Тарту, ул. Ванемуйзе, д. 42 факс: +3727377706 тел: +372 7377700 +372737739 +372 737740 e-mail: kirmus@kirmus.ee</p>	<p>Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Удмуртский институт истории, языка и литературы УрО РАН, 426004, Россия, Удмуртская Республика, г. Ижевск, ул. Ломоносова, 4 Тел.: 8(+3412)685294 Факс: (+3412)683994 E-mail: adm@udnii.ru Сайт: http://udnii.ru</p>
<p>Директор Эстонского литературного музея  У. Сутроп</p>	<p>Директор УИИЯЛ УрО РАН  А.Е. Загребин</p>

24 // 2015 г.

2015 г.